COPYRIGHT

SDL Trados Studio 2009 Installation Guide

Copyright © 2009 SDL plc.

All rights reserved. No part of this documentation may be duplicated in whole or in part or reproduced in any form without the express written permission of SDL plc.

This product may include open source or similar software designated: Hunspell distributed under GNU Lesser General Public License version 3; Sharpziplib and Spring.net distributed under GNU General Public License version 3; ICU distributed under IBM ICU License; Log4Net, Xalan and Xerces distributed under Apache License version 2.0; Wix distributed under Common Public License version 1.0; and SQLite which is public domain and requires no license for this distribution.

Trados, MultiTerm, SDL PerfectMatch and TranslationZone are registered trademarks of and Translator’s Workbench, Trados Studio, TagEditor, QuickPlace and AutoSuggest are trademarks of SDL plc. All other trademarks are the property of their respective owners. The names of other companies and products mentioned herein may be the trademarks of their respective owners. Unless stated to the contrary, no association with any other company or product is intended or should be inferred.

Although SDL takes all reasonable measures to provide accurate and comprehensive information about the product, this documentation is provided as-is and all warranties, conditions or other terms concerning the documentation whether express or implied by statute, common law or otherwise (including those relating to satisfactory quality and fitness for purposes) are excluded to the extent permitted by law.

Information in this documentation, including any URL and other Internet Web site references, is subject to change without notice. Without limiting the rights under copyright, no part of this document may be reproduced, stored in or introduced into a retrieval system, or transmitted in any form or by any means (electronic, mechanical, photocopying, recording, or otherwise), or for any purpose, without the express written permission of SDL plc.

To access the latest documentation for this and other SDL products, see the downloads page at www.translationzone.com/.

This guide ships with SDL Trados Studio 2009.

June 2009
# TABLE OF CONTENTS

## Chapter 1  Introducing SDL Trados Studio 2009

- About this Guide ........................................... 1-2
- Related Documentation ................................. 1-2
- Audience for this guide ................................. 1-2

- Introducing SDL Trados Studio 2009 ................. 1-3
  - About SDL Trados Studio 2009 ......................... 1-3
  - System Architecture .................................. 1-3
  - The Client Layer ...................................... 1-4
  - The Middleware Server Layer ....................... 1-4
  - The Database Layer .................................. 1-5
  - Trial License .......................................... 1-5

- Freelance and Professional Versions .................. 1-6

- Upgrade and Compatibility Information ................ 1-7
  - Information For Upgraders ......................... 1-7
  - Information for New Users ......................... 1-8
  - MultiTerm Compatibility ............................ 1-8

## Chapter 2  Licensing SDL Trados Studio 2009

- Licensing SDL Trados Studio 2009 ..................... 2-2
  - Product Activation Code – The Default Licensing Method ........ 2-2
  - SDL License Manager ................................... 2-2
  - 30 Day Trial ............................................ 2-3
  - Group Activation Code for SDL Trados Studio 2009 Users .... 2-3
  - Floating Softkey License File ....................... 2-3
  - Node Locked Softkey License File .................. 2-4

- Downloading SDL Trados Studio 2009 Product Activation Codes And License Files ................. 2-5
  - Download an Activation Code or License File .......... 2-5

- Activating SDL Trados Studio 2009 .................... 2-9
  - The Product Activation Wizard ....................... 2-9
  - SDL License Manager .................................... 2-11
Activating your Product using the SDL Product Activation Wizard ............ 2-12

Activating your Product using SDL License Manager ...................... 2-17
   Activating your Product Online ............................................. 2-17
   Activating your Product using Floating Licenses ...................... 2-20
   Activating your Product using a Personal Softkey License File ...... 2-23

Managing Licenses for Products Activated Online .......................... 2-25
   Viewing Licenses .......................................................... 2-25
   Returning a License or Licensing your Product on a Different Computer
   ........................................................................... 2-26
   Repairing a License .......................................................... 2-27

Working with Floating License Files ........................................... 2-29
   Borrowing a Floating License ................................................ 2-29
   Returning a Borrowed License Early ..................................... 2-31
   Changing your Floating License Server .................................. 2-32

Chapter 3 Installing SDL Trados Studio 2009

Overview ...................................................................................... 3-2

System Requirements ................................................................. 3-2
   Platforms ............................................................................. 3-2
   Internet Browser ................................................................. 3-2
   Companion Software Required by SDL Trados Studio 2009 ........ 3-3
   Upgrading from an Earlier Version of SDL Trados Studio ......... 3-3

About the SDL Trados Studio 2009 Installer ................................. 3-4
   Pre-requisite Software ......................................................... 3-4
   SDLX and WinAlign ............................................................. 3-5
   SDL Passolo ................................................................. 3-5
   Installation Location ............................................................. 3-5

Installing SDL Trados Studio 2009 ............................................. 3-6
   Installation Media ................................................................. 3-6
   Install SDL Trados Studio 2009 ........................................... 3-7
   Before You Start ................................................................. 3-7

Other Installation Options ......................................................... 3-11
   Administrative Installation ................................................ 3-11
   Logging an Installation ....................................................... 3-11
   Silent Installation ................................................................. 3-12
Maintaining your Installation ........................................ 3-13
Repairing your Installation ......................................... 3-13
Removing SDL Trados Studio 2009 .............................. 3-13
Technical Support ..................................................... 3-13

What's Next? ............................................................. 3-14
INTRODUCING SDL TRADOS
STUDIO 2009

This chapter gives you an overview of SDL Trados Studio 2009 installation procedure and an overview of the SDL Trados Studio 2009 system. Sections include:

- About this Guide
- Introducing SDL Trados Studio 2009
- Freelance and Professional Versions
- Upgrade and Compatibility Information
ABOUT THIS GUIDE

This guide describes how to install and license SDL Trados Studio 2009.

This guide does not cover:

- Installing the server components of SDL Trados Studio 2009.
- Converting or upgrading existing translation resources to use with SDL Trados Studio 2009.
- Using SDL Trados Studio 2009.

Related Documentation

- Installing the server components of SDL Trados Studio 2009 is described in the SDL Server 2009 Installation Guide.
- Converting or upgrading existing translation resources so that you can work with them in SDL Trados Studio 2009 is described in the SDL Trados Studio 2009 Migration Guide.
- Using SDL Trados Studio 2009 is described in the product help.

Audience for this guide

Anyone installing SDL Trados Studio 2009 Professional or SDL Trados Studio 2009 Freelance on a personal computer.
INTRODUCING SDL TRADOS STUDIO 2009

SDL Trados Studio 2009 is an integrated environment that enables translation teams to share translation tools, resources and project files. Resources such as translation memories can be shared over an intranet or over the Internet.

SDL Trados Studio 2009 can also be a single-user tool where the SDL Trados Studio 2009 software and translation memories are located on your computer and there is no interaction with translation memories or projects over an intranet or the Internet. Single-users can open and work with project packages created in other SDL Trados Studio 2009 installations.

About SDL Trados Studio 2009

The SDL Trados Studio 2009 client contains tools that enable you to:

- Create and maintain local and server-based translation memories.
- Create and manage translation projects.
- Open documents and translate them.
- Open server-based and local translation memories and apply them to documents.
- Open local and server-based termbases and apply them to documents.
- Update translation memories and termbases during translation.

In a setup that includes server components, the SDL Trados Studio 2009 client communicates with server components through an intranet (through a LAN or WAN) or through the Internet using TM Server.

System Architecture

In a multi-user setup SDL Trados Studio 2009 has a three layer architecture as the following diagram shows. In a single-user setup all resources are located on your personal computer.
The Client Layer

The SDL Trados Studio 2009 client contains all of the tools a user needs to create translation projects and work with project files. Users can open documents and translate them, they can apply and update translation memories and termbases, they can create and maintain both local and server-based translation memories.

The SDL Trados Studio 2009 client also provides access to server-based translation memories and termbases.

The Middleware Server Layer

TM Server enables SDL Trados Studio 2009 users to access server-based translation memories. The middleware layer validates user credentials and accesses the databases holding translation memories.
The Database Layer

This is the data storage layer for translation memories. One or more database servers can be used. The SDL Trados Studio 2009 client cannot access databases directly, all database access is managed by the servers in the Middleware layer.

Trial License

SDL Trados Studio 2009 includes a 30 day trial license. At the end of 30 days, if you want to continue using SDL Trados Studio, you have to purchase a license.
FREELANCE AND PROFESSIONAL VERSIONS

There are two versions of SDL Trados Studio 2009: Freelance and Professional.

SDL Trados Studio 2009 Professional is the complete package. SDL Trados Studio 2009 Freelance is limited in the following ways:

- You can only work with five languages. You cannot change your language selections later.
- You can use AutoSuggest dictionaries but you cannot create them.
- You cannot use SDL Trados Studio 2009 Freelance on a computer that is part of a domain-based corporate network.
- You can open and work with project packages, but you cannot create them.
- You cannot create custom task sequences.
UPGRADE AND COMPATIBILITY INFORMATION

Before installing SDL Trados Studio 2009 you should install or upgrade to SDL Trados 2007 Suite. You will have to convert your existing translation memories to the correct format in order to use them in SDL Trados Studio 2009.

When you purchase SDL Trados Studio 2009 your product license will also include SDL Trados 2007 Suite. However, the cover for SDL Trados 2007 Suite is for a fixed period only. During this period you can migrate all of your existing translation resources to SDL Trados Studio format. At the end of the fixed period, you will no longer be able to use SDL Trados 2007 Suite.

The *SDL Trados Studio 2009 Migration Guide* describes in detail how to upgrade or convert your existing translation resources for use in SDL Trados Studio 2009.

Information For Upgraders

If you currently have SDL Trados or SDLX installed, the table below explains what you need to do in order to upgrade to SDL Trados Studio 2009.

<table>
<thead>
<tr>
<th>Product</th>
<th>Upgrade Path</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>SDL TRADOS 7.x and earlier versions</td>
<td>You should upgrade to SDL Trados 2007 Suite before installing SDL Trados Studio 2009.</td>
</tr>
<tr>
<td>SDL Trados 2006</td>
<td>You should upgrade to SDL Trados 2007 Suite before installing SDL Trados Studio 2009.</td>
</tr>
</tbody>
</table>
<pre><code>                         | **NOTE:** After Wednesday 1st July 2009 you will no longer be able to upgrade this product. If you have not upgraded by this date, you will have to purchase SDL Trados Studio 2009 as a new product. |
</code></pre>
| SDLX 2006 and SDLX 2007        | These products were distributed as components of SDL Trados 2006 and SDL Trados 2007.  
                             | When you upgrade to SDL Trados 2007 Suite, SDLX will be included in the upgrade package. |
Upgrade and Compatibility Information

Information for New Users

If you do not currently have a version of SDL Trados installed, we strongly recommend that you install SDL Trados 2007 Suite before you install SDL Trados Studio. When you purchase SDL Trados Studio 2009, the purchase also includes SDL Trados 2007 Suite.

MultiTerm Compatibility

Software

SDL Trados Studio 2009 is only compatible with SDL MultiTerm 2009. If you have an earlier version of SDL MultiTerm installed on your computer, you must either upgrade to SDL MultiTerm 2009 or uninstall MultiTerm before installing SDL Trados Studio 2009.

The SDL Trados Studio 2009 installer will not install SDL Trados Studio on a computer where a pre-2009 version of SDL MultiTerm is currently installed.

Termbases

If you have access to SDL MultiTerm termbases, you can work with them in SDL Trados Studio 2009. You can search termbases, insert term translations into documents, add new terms to termbases and edit or delete termbase entries. You can work with both local and server-based termbases.

You can work with the following termbase versions in SDL Trados Studio: MultiTerm 2009, MultiTerm 2007 (version 7.5) and previous 7.x releases and MultiTerm iX (version 6.x).
This chapter describes how SDL Trados Studio 2009 licenses are managed. Topics include:

- Licensing SDL Trados Studio 2009
- Downloading SDL Trados Studio 2009 Product Activation Codes And License Files
- Activating SDL Trados Studio 2009
- Activating your Product using the SDL Product Activation Wizard
- Activating your Product using SDL License Manager
- Managing Licenses for Products Activated Online
- Working with Floating License Files
LICENSING SDL TRADOS STUDIO 2009

When you purchase and download your SDL Trados Studio 2009 software from the Internet, you download your product license at the same time. SDL Trados Studio 2009 products use the following types of license:

- Product Activation Code
- Softkey license file - Floating
- Softkey license file - Node Locked.

Each type is described in detail below.

Product Activation Code – The Default Licensing Method

This type of license is used for SDL Trados Studio 2009 Professional and SDL Trados Studio 2009 Freelance. The license takes the form of an activation code downloaded from the SDL licensing website when you purchase the software. Once the software is installed on your computer you must activate the product by licensing the product on that computer. You do this by connecting to the SDL licensing website from the computer and activating the product using the code. This is referred to as ‘online activation’.

You connect to the SDL licensing website using the SDL Product Activation wizard. The wizard is displayed automatically at the end of product installation. Until you have activated the product online, the wizard will also appear every time you start the software.

Once you have activated the product online, the license is valid for the machine from which you performed the activation and no further action is required. If you have to move the software to a different computer you must return the license and then activate the product online from the new computer, using the same activation code. Licenses are returned using SDL License Manager.

NOTE
- Floating licenses can also be used with SDL Trados Studio 2009 Professional.

SDL License Manager

SDL License Manager is installed on your computer as part of SDL Trados Studio 2009. You use the SDL License Manager to:

- View your current licenses.
- Return a license (because you are moving the software to a different machine).
Connect to the SDL licensing website and activate a product online.

**NOTE**
If you cannot return a license because the machine where you activated the product has crashed and cannot be restarted, you must contact product support.

**30 Day Trial**
A 30 day trial license is provided with SDL Trados Studio 2009. During the 30 day period, the product runs as SDL Trados Studio 2009 Professional. At the end of 30 days, if you have not purchased a valid license and activated the product, the software will cease to function.

**Group Activation Code for SDL Trados Studio 2009 Users**
Your organization may have a single online activation code to be used by all users. Each user who installs the software activates the product online using the same activation code. The number of times the code can be used is limited to the number of licenses that were purchased.

**NOTE**
Shared activation codes behave in exactly the same way as individual codes. For example, the code may be returned from one computer and then activated on a different computer.

**Floating Softkey License File**
In this scenario the number of licenses purchased is smaller than the number of users who have installed the software. When a user opens the software, they are automatically allocated one of the available licenses. When they close the software, the license they were using is immediately made available to other users.

Floating licenses are managed by SDL FLEXnet License Server. It automatically allocates the correct license to a user when they open the SDL Trados Studio 2009 software and takes the license back again when the user closes the application. Users connect to the license server through the local network.

Floating licenses are issued as a single (*.lic) license file which is stored on the server computer where SDL FLEXnet License Server is installed. Users have to set up their personal computer to access the server where the floating licenses are being managed. They do this using SDL License Manager. See “Working with Floating License Files” on page 2-29 for more information.

SDL Trados 2009 server tools use floating licenses.
Node Locked Softkey License File

A node locked softkey license takes the form of a license (*.lic) file. Each file licenses the use of one installation of SDL Trados Studio 2009 on one computer.

In special circumstances, by prior agreement with SDL, a node locked softkey license may also be given to a user instead of an online activation code.

Node locked softkey licenses are managed using SDL License Manager on your computer.
DOWNLOADING SDL TRADOS STUDIO 2009 PRODUCT ACTIVATION CODES AND LICENSE FILES

SDL Trados Studio 2009 product activation codes and license files are generated in and downloaded from the My Licenses page at the following address: http://oos.sdl.com/myaccount. This is the web address of SDL’s Customer Center.

- Product activation codes are copied to the clipboard of your computer and then used to activate your product.
- Personal license files (*.lic) are downloaded to your computer where they are managed using SDL License Manager.
- Floating licenses are downloaded by the person installing SDL FLEXnet License Server.

When you purchase SDL Trados Studio 2009 software, you are sent an email listing the items that you have purchased. This email also contains the URL for the SDL product licensing website. Your login details for the licensing website are sent to you in a separate email when your account is created on the licensing website.

When you later purchase additional licenses or an upgrade, the email confirming your purchase will not contain the URL.

Download an Activation Code or License File

1. Click the URL in the email you received from SDL, or enter the licensing website URL http://oos.sdl.com/myaccount into your browser. The website opens on the My Account Login page.
2. Enter your user name and password and click Login.

- If you have more than one account the Account Selection page is displayed. Click a Use this account button to display the Account Summary page for the selected account.

- If you have a single account, the Account Summary page is displayed straight away.
3 Click the My Licenses link to display the My Licenses page. This page contains a list of SDL products for which you have purchased a license. The number of licenses appears in brackets after the product name.

4 Locate the product for which you want to generate the license or download the activation code and click the product name link. Information about available activation codes is displayed.

This is an activation code. Select the code and copy it to your clipboard and then paste it into the SDL Product Activation wizard.
5 If you want to download an activation code, select the code (highlight the entire code), right-click and select **Copy** from the shortcut menu. The code is copied to your computer’s clipboard. You can now activate the product. Go to step 8.

6 If you want to view information about license files available for downloading, click **Softkey Licenses** or **Flexible Software Licences**. Information about how many licenses are available for downloading is displayed in the **Available** column.

7 To use one of the available licenses, click the **Generate License File** link to display the **Generate License File** page. This is where you generate the license file and download it to your computer or to the server where FLEXlm will be installed. Make a note of where you place the license file.

8 You are now ready to activate your product. See “Activating SDL Trados Studio 2009” on page 2-9.
ACTIVATING SDL TRADOS STUDIO 2009

When you install SDL Trados Studio 2009, the product is not valid for use until it has been activated. Activation means that the product has been licensed for use on the machine where it is installed.

NOTE
If you do not have not yet purchased a license, you can use the trial license for 30 days. The trial license is automatically installed with the product.

The type of activation you perform is determined by the type of license you purchased:

- If you have an activation code, you perform online activation.
- If you are using floating licenses, you activate your product by setting up your computer to connect to the server computer where floating licenses are stored.
- If you have a personal node locked softkey license, you activate your product by linking the software to the downloaded license file.

Both the SDL Product Activation wizard and the SDL License Manager can be used to perform all three types of activation.

The Product Activation Wizard

The SDL Product Activation wizard is displayed automatically when you have finished installing SDL Trados Studio 2009 product. It is also displayed automatically whenever you open a product that has not been activated.

The SDL Product Activation wizard contains options to perform the following actions:

- Activate the product online.
- Activate the product by setting up access to the server where floating licenses are being managed.
- Activate the product by linking it to a (*.lic) file located on your personal computer.
- Connect to the SDL website and purchase a valid license.
- Continue in trial mode.
Activating SDL Trados Studio 2009

This is the opening page of the SDL Product Activation wizard:

Choose the required option and click **Next** to continue.

This version of the opening page is displayed when the 30 day trial period has expired:

To continue running the product you must purchase and activate a valid license.
SDL License Manager

SDL License Manager is installed with SDL Trados Studio 2009 and is always available.

SDL License Manager contains options for:
- Activating licenses online.
- Viewing licenses that were activated online.
- Returning licenses that were activated online.
- Setting up your software to use floating licenses.
- Setting up your software to use a node locked softkey license file.

To display SDL License Manager, go to Start > Programs > SDL > SDL Trados Studio 2009 > License Manager > License Manager.
ACTIVATING YOUR PRODUCT USING THE SDL PRODUCT ACTIVATION WIZARD

Depending on the type of activation you are about to perform, you will need:

- the product activation code, or
- the name and port number of the server where floating licenses are managed, or
- the location of your node locked softkey license file.

To activate your product using the SDL Product Activation Wizard:

1. The **SDL Product Activation** wizard is displayed automatically. It is first displayed at the end of installing the software. It will then be displayed every time you start the software until you activate the software. The wizard opens on the **Product Activation** page.

**NOTE**

If you are using SDL Trados Studio 2009 software on a 30 day trial, the opening page may have different options. However, all versions have the **Show me how to activate the product** option.
2. Select I have purchased a license. Show me how to activate the product. and click Next. The Select Activation Method page is displayed.

3. Choose an activation method:

   - If you will be using floating licenses, select Connect to a local license server, click Next and go to step 4.
   - If you have a personal node locked softkey (*.lic) license file, select Use a local license file, click Next and go to step 5.
   - If you have a product activation code, select Activate your product online, click Next and go to step 6.
This version of the Product Activation page is displayed if you selected Connect to a local license server:

- Overtype the entry in the Select license server box with the name and port number of the server used to manage floating licenses. The entry should take the form: port_number@server_name with no spaces.
- Click Next. The server details are authenticated. If the server details are correct, activation is complete. Click Finish to exit the wizard.
- If activation fails, click Back to return to the previous page. Check that the server name and port number are correct and that you have entered them in the correct format. Click Next.

This version of the Product Activation page is displayed if you selected Use a local license file:
Activating your Product using the SDL Product Activation Wizard

- Click **Browse** and navigate to the folder containing the (*.lic) license file. When you have selected the folder, check that the correct details appear in the **Select license file** box and then click **Next**.

- If the product was activated successfully, click **Finish** to exit the wizard.

- If product activation failed, click **Back** to return to a previous page. Correct the folder details you specified and then click **Next** to continue.

6 This version of the **Product Activation** page is displayed if you selected **Activate your product online**. Enter your activation code in the boxes provided.

- If you have copied the activation code to the clipboard you can press [Ctrl+V] to insert the code in the boxes or you can right-click and select **Paste** from the shortcut menu.

- If you use a proxy server to access the Internet, click **Advanced**. The **Advanced Settings** dialog box is displayed. Enter the proxy server details and your username and password for the server, then click **OK** to close the dialog box.
Activating your Product using the SDL Product Activation Wizard

NOTE
Your system administrator will tell you if you need to use a proxy server and will give you the server details.

7. Click Next. The wizard connects to the SDL website to validate the code.
   - If the product was activated successfully, click Finish to exit the wizard.
   - If product activation failed because you entered the wrong code, click Back to return to a previous page. Update the activation code and click Next.

NOTE
If activation failed for some other reason, visit http://support.sdl.com or contact your support representative.
ACTIVATING YOUR PRODUCT USING SDL LICENSE MANAGER

You can use SDL License Manager to activate your product online, to connect to a floating license server or to connect to a local softkey license file.

Activating your Product Online

You will need the activation code that you downloaded earlier.

NOTE
You must be connected to the Internet to activate a product online.

1 Go to Start > Programs > SDL > SDL Trados Studio 2009 > License Manager > License Manager. The SDL License Manager dialog box is displayed.

These tools are used for online activation and management of licenses activated online

NOTE
SDL License Manager can also be displayed by selecting the License Manager option on the product Help menu.
2 Click **Activate Online** to display the **Enter Activation Code** page.

3 Complete the **Enter Activation Code** page.

- Enter your activation code in the boxes provided. If you have copied the code to the clipboard you can press [Ctrl+V] to insert the code in the boxes or you can right-click and select **Paste** from the shortcut menu.

- If you use a proxy server to access the Internet, click **Advanced**. The **Advanced Settings** dialog box is displayed. Enter the server details and your username and password for the server then click **OK** to close the dialog box.

4 Click **Next**. The wizard connects to the Internet to validate the code.
If the **Activation Failed** page is displayed, check the reason for the failure. You can either click **Back** to go back to an earlier stage and correct the error or click **Finish** to exit the wizard.

If the activation code is valid the **Activation Successful** page is displayed:

5  Click **Finish** to exit the wizard.
Activating your Product using Floating Licenses

You will need the name of the license server and the number of the port used to access the server. Your system administrator will give you this information.

To activate your product using floating licenses:

1. Go to Start > Programs > SDL > SDL Trados 2009 > License Manager > License Manager. The SDL License Manager wizard is displayed.

![SDL License Manager](image_url)
2 Click **License Locations**. The **Change License Locations and Test Files** page is displayed.

3 Click **Add**. The **Specify FLEXlm License Location** page is displayed.

4 Select the first option: **Enter the port and name of the computer where SDL License Server is installed**. The box below the option opens ready for editing.
Activating your Product using SDL License Manager

5 In the box, enter the name and port of the server where the floating licenses are stored. The format for this information is port number@server name. For example, if your server is server01 and the number of the port to be used is 27000, the entry would look like this: 27000@server01.

6 Click OK. The server is added to the list under License file locations in the Change License Locations and Test Files page.

7 Click OK to close the Change License Locations and Test Files page. The licenses available to borrow now appear in the License Status box.

8 Click Close to close SDL License Manager.
Activating your Product using a Personal Softkey License File

1. Go to Start > Programs > SDL > SDL Trados 2009 > License Manager > License Manager. The SDL License Manager dialog box is displayed.

2. Click License Locations. The Change License Locations and Test Files page is displayed.
Activating your Product using SDL License Manager

3. Click Add. The Specify FLEXlm License Location page is displayed.

4. Select the second option: Enter the path to the license file. The box below the option opens ready for editing.

5. Click Browse and browse to the folder where your license file is stored.

6. Select the file and click OK to close the Specify FLEXlm License Location page.

7. Click OK. The license is added to the list under License file locations in the Change License Locations and Test Files page.

8. Click OK to close the Change License Locations and Test Files page.

9. Click Close to close SDL License Manager.

You may have to stop and restart your software in order for the software to start using the license file.
MANAGING LICENSES FOR PRODUCTS ACTIVATED ONLINE

For products activated online, you can:

- View your licenses.
- Return a license so that it can be used on another computer.
- Repair a license.

Viewing Licenses

Currently installed licenses can be viewed in the Installed Licenses dialog box. Each license is shown as a Fulfillment.

To view your installed licenses:

1. Go to Start > Program Files > SDL Trados Studio 2009 > License Manager > License Manager. The SDL License Manager dialog box is displayed.
2. Click View Licenses. The Installed Licenses dialog box is displayed.
To view a license in detail, double-click the license entry in the **Fulfillment ID** column. The **License Details** dialog box is displayed.

1. Click **Close** to close the **License Details** dialog box.

2. Click **Close** to close the **Installed Licenses** dialog box.

### Returning a License or Licensing your Product on a Different Computer

To license your product on a different computer you simply return the license to the SDL licensing website and then use the same activation code to activate the product on the other computer.

1. Go to **Start > Program Files > SDL Trados Studio 2009 > License Manager > License Manager**. The **SDL License Manager** dialog box is displayed.

2. Click **View Licenses**. The **Installed Licenses** dialog box is displayed.

3. Select the license to be returned and click **Return License**. The license is returned to the online product activation centre.

You can now install the product on another machine and then activate the product online using the same product activation key.

**WARNING**

*If you do not return your license, you may not be able to activate the product on another machine.*
Repairing a License

If your license is damaged, this procedure describes how to get it repaired. A license may become damaged if it has been restored from a backup and needs to be verified or if the system clock on your computer has changed.

NOTE
You cannot repair a damaged 30 day trial license.

1. Go to Start > Program Files > SDL Trados Studio 2009 > License Manager > License Manager. The SDL License Manager dialog box is displayed.

2. Click View Licenses. The Installed Licenses dialog box is displayed.

3. Select the license to be repaired and click Repair License. The repair request is sent to the online product activation centre.

   ◯ If the repair is successful a dialog box confirms that the repair has been made and the status of the license changes to OK in the Status column of the Installed License dialog box. Go to step 7.

   ◯ If the license could not be repaired the Damaged License Removed dialog box is displayed and the license is deleted from the list in the Installed Licenses dialog box. Click Close to close the Damaged License Removed dialog box.

4. Click Close to close the Installed Licenses dialog box.
If your license cannot be repaired and has been removed from the Installed Licenses dialog box:

- Log on to the SDL customer website and return your license.
- When you have successfully returned the license, activate the product online using the original activation code.

If you are not able to return the license, contact SDL support.
WORKING WITH FLOATING LICENSE FILES

This section describes how to:

- Borrow a floating license so that you can work with the SDL Trados Studio 2009 product when you are not connected to the network.
- Return a borrowed floating license early.
- Switch to a different floating license server.

Borrowing a Floating License

If you need to use an SDL Trados Studio product when not connected to the network you can ‘borrow’ a floating license. For example, you may want to use an SDL Trados Studio product on a laptop computer when visiting a customer site.

When you borrow a license you specify how long you will need the license and it remains valid on your computer until the period you specified expires. When this period of time expires you do not have to return the license: it simply ceases to be valid for your copy of the software. At the time the licence ceases to be valid for you, it automatically becomes available for other users to borrow.

If you finish working with the SDL Trados Studio software before the end of the loan period, you can choose to return the license early.
To borrow a floating license:

1. Go to Start > Programs > SDL > SDL Trados 2009 > License Manager > License Manager. The SDL License Manager dialog box is displayed.

2. Click Borrow or Return. The Borrow a License dialog box is displayed.

3. From the list displayed under Choose the applications, select the application(s) for which you want to borrow a license.

4. Complete the Borrow license until boxes by selecting the date and time when you will be ready to return the license.

5. Click Borrow. The following dialog box is displayed:

6. Click OK to close the dialog box.

7. Click Close to close the Borrow a License dialog box.

8. Click Close to close the SDL License Manager dialog box.

You can see the current status of your license by selecting Help > About from the menu bar of the SDL Trados Studio application for which the license was borrowed.
Returning a Borrowed License Early

If you no longer need a borrowed license and the loan period has not yet expired, you can return the license early.

**NOTE**

If you do not return the license early, it will be returned automatically at the date and time you specified as the end of the loan period.

To return a borrowed license early:

1. Go to Start > Programs > SDL > SDL Trados Studio 2009 > License Manager > License Manager. The SDL License Manager dialog box is displayed.

2. Click Borrow or Return. The Borrow a License dialog box is displayed.

3. Select the application for which you are returning the license and click Return Early. The following dialog box is displayed:

   ![SDL License Manager dialog box](image)

   *The license for the application has been returned successfully.*

4. Click OK to close the dialog box.

5. Click Close to close the Borrow a License dialog box.

6. Click Close to close the SDL License Manager dialog box.
Changing your Floating License Server

If your organization moves its floating licenses to a different server, you will have to update SDL License Manager with details of the new server.

To update SDL License Manager with new license server details:

1. Go to Start > Programs > SDL > SDL Trados 2009 > License Manager > License Manager. The SDL License Manager dialog box is displayed.

2. Click License Locations. The Change License Locations and Test Files dialog box is displayed.

3. Click Edit. The Specify SDL FLEXlm License Location dialog box is displayed.
4. Change the server and port details currently displayed under Enter the port and name of the computer where SDL License Server is installed and click OK. The updated server details appear under License file locations in the Change License Locations and Test Files dialog box.

5. Click OK to close the Change License Locations and Test Files dialog box. The licenses available to borrow now appear in the License Status box of the SDL License Manager dialog box.

6. Click Close to close SDL License Manager.
Working with Floating License Files
INSTALLING SDL TRADOS
STUDIO 2009

This chapter contains all the information you need to install SDL Trados Studio 2009. It describes the hardware and software requirements for running SDL Trados Studio 2009 and provides a step by step guide to installing SDL Trados Studio 2009. Sections include:

- System Requirements
- About the SDL Trados Studio 2009 Installer
- Installing SDL Trados Studio 2009
- Maintaining your Installation
- What’s Next?
OVERVIEW

This chapter describes the system requirements for installing and running SDL Trados Studio 2009 and how to install SDL Trados Studio 2009 (client).

SYSTEM REQUIREMENTS

To install and run SDL Trados Studio 2009 you will need:

- PC with a 1 GHz Pentium IV or higher compatible processor and at least 1 GB RAM
- Graphic card screen resolution of 1280x1024.
- 500 MB of available disk space is required to run SDL Trados Studio.
- The SDL Trados Studio installer requires 1.2 GB of disk space (1.7 GB if your PC runs Windows 7 or higher).

For optimum performance we recommend the following:

- Recent Pentium or compatible processor (using Dual Core technology) with 2 GB RAM or more.
- Graphic card screen resolution of 1280x1024 or higher.

Platforms

SDL Trados Studio 2009 runs on:

- Windows XP SP2 or later - Home, Professional, Media Center Editions.
- Windows Vista SP1 or later - Home Premium, Business, Enterprise, Ultimate Editions.

Internet Browser

You need Microsoft Internet Explorer 6 or higher or Mozilla Firefox 2 or 3. This is used to view the web-help that accompanies SDL Trados Studio.
Companion Software Required by SDL Trados Studio 2009

This is the non-SDL software that you need to have installed on your machine in order for SDL Trados Studio 2009 to function fully.

- Microsoft Word 2003 or later. (we recommend Word 2007). This is needed for processing RTF-based files and PDF files.

- If you do not have Microsoft Excel 2007 installed, you will need Microsoft Excel 2000 or 2003 installed to process Excel 2000 or Excel 2003 files.

Upgrading from an Earlier Version of SDL Trados Studio

You do not have to uninstall an earlier SDL Trados version before installing SDL Trados Studio 2009. However, before installing SDL Trados Studio 2009 you should install or upgrade to SDL Trados 2007 Suite.
ABOUT THE SDL TRADOS STUDIO 2009 INSTALLER

The installer for SDL Trados Studio 2009 contains the following items:

- **SDL Trados Studio 2009**: This is the SDL Trados Studio 2009 product.
- **SDL MultiTerm 2009 settings**: These enable you to work with MultiTerm termbases without having MultiTerm installed.
- **License activation tool**: This enables you to activate your SDL Trados Studio license on your computer.
- **Pre-requisite software**: In order for SDL Trados Studio to work, there are a number of other pieces of software that need to be present on your computer. Most of these are also used by other applications and you probably have them already. However, if they are not present, they will be installed automatically. A complete list of the pre-requisite software is given below.

### Pre-requisite Software

The SDL Trados Studio 2009 installer will install the following software, if it is not already present on your computer:

- Dot net framework 3.5 SP1
- Windows installer 3.1v2
- Microsoft Visual C++ 2005 Redistributable SP1
- Microsoft Visual C++ 2008 Redistributable SP1
- Java 2 Runtime Environment 6 Update 13
- Microsoft Office 2003 Primary Interop Assemblies (only required if Microsoft Office 2003 is installed on the computer where SDL Trados Studio is being installed)
- Microsoft Office 2007 Primary Interop Assemblies (only required if Microsoft Office 2007 is installed on the computer where SDL Trados Studio is being installed)
- MSXML 4.0 SP2 Parser and SDK
- Microsoft Data Access Components 2.8 SP1 (only installed if needed)
- Microsoft Jet 4.0 SP8 (only installed if needed).
About the SDL Trados Studio 2009 Installer

SDLX and WinAlign

SDLX and WinAlign are not included in the SDL Trados Studio 2009 installer. This is because they are included in the SDL Trados 2007 Suite installer and you should have installed or upgraded to SDL Trados 2007 Suite before you install SDL Trados Studio 2009.

SDLX
Enables SDL Trados Studio 2009 to handle files created in SDLX and SDL TMS.

WinAlign
WinAlign helps you to re-use valuable translation material from previous projects by allowing you to create a translation memory from your existing translations. The translation memory can be upgraded for use in SDL Trados Studio.

SDL Passolo

SDL Passolo is a specialized localization tool for software applications. It can be used as a stand-alone application or it can be integrated with SDL Trados Studio and SDL MultiTerm.

A version of Passolo 2007 is included with SDL Trados 2007 Suite (which you should install before installing SDL Trados Studio).

Installation Location

The default installation location for SDL Trados Studio 2009 components is:

C:\Program Files\SDL\SDL Trados Studio\Studio1

The Program Files folder on your computer may have a different name if you are using a non-English operating system.
INSTALLING SDL TRADOS STUDIO 2009

Installing SDL Trados Studio 2009 involves the following steps:

Step 1

On the machine where SDL Trados Studio is to be installed, install or upgrade to SDL Trados 2007 Suite.

Step 2

Install SDL Trados Studio 2009. The installer contains a number of compressed files and the first thing that happens is that the files are decompressed. When the installer files have all been decompressed, the installation takes place. First the pre-requisites are installed and then SDL Trados Studio 2009.

Step 3

At the end of the installation process you are asked to activate your SDL Trados Studio 2009 product license. If you do not activate your license at this point the trial license becomes effective. The trial license runs SDL Trados Studio in Professional mode for 30 days. At the end of 30 days you must activate your own license. If you do not have a valid license at that time, the software will cease to function.

If you have purchased a Freelance license, you may want to take advantage of the trial license as it will give you access to more functionality than your own license. For more information, see “Freelance and Professional Versions” on page 1-6.

Installation Media

When you purchase SDL software you can either order a product DVD or download the software from the Internet.

- If you downloaded the software, go to the location where you stored the downloaded files and run the installer from there.

- If you purchased a DVD, install SDL Trados Studio 2009 directly from the product DVD.

- If you are installing the software from a network resource, ask your system administrator for the network location of the SDL Trados Studio 2009 installer setup program.
INSTALL SDL TRADOS STUDIO 2009

The installation routine for SDL Trados Studio 2009 is based on an installation wizard which guides you through the process.

- To install SDL Trados Studio 2009 you must have local administrator rights on your computer.
- The installer also supports administrative and silent installation. For information about an administrative installation, See “Other Installation Options” on page 3-11. For more information about a silent installation, See “Silent Installation” on page 3-12.

Before You Start

- You must have installed or upgraded to SDL Trados 2007 Suite.
- Ensure that you have Internet Explorer 6 installed.

To install SDL Trados Studio 2009:

1. Double-click the self-extracting installation file SDLTradosStudio2009.exe. When all of the installation files have been decompressed, the first page of the SDL Trados Studio 2009 installer is displayed.
2 Click **Accept**. The second page of the installer is displayed.

3 When all of the installer files have been extracted, the **Install** button becomes active. Click **Install**, the **License Agreement** screen is displayed.
4  Accept the license agreement and click **Install** to start the installation. The **Installing** screen is displayed. It lists all of the components that will be installed and indicates the progress of the installation.

5  When the installation is complete, a confirmation dialog box is displayed.

6  Click **OK**. The **SDL Product Activation** tool is displayed.

**NOTE**

If you already have a valid license installed, the **SDL Product Activation** tool is not displayed and the installation is complete.
Choose an option and click Next. The options available are:

- Go to the SDL website and purchase a software license for SDL Trados Studio 2009.
- Activate a license you have already purchased.
- Continue in trial mode.

**NOTE**

For more information about the Product Activation Wizard, see “Activating your Product using the SDL Product Activation Wizard” on page 2-12.

If you chose either of the first two options you are taken to the appropriate screen and guided through the rest of the selected process.

If you chose to continue with the free trial, the installation is now complete.

SDL Trados Studio 2009 is now added to the Start menu on your desktop. Use the Start menu to launch each component as a stand-alone application.
OTHER INSTALLATION OPTIONS

Administrators may wish to use these alternative methods for distributing and installing SDL Trados Studio 2009.

Administrative Installation

In an administrative installation, the system administrator copies the installer files to a location that is always available, typically a network drive. This means that the files are permanently accessible to anyone who wants to install SDL Trados Studio 2009 or modify or repair their SDL Trados Studio 2009 installation.

To perform an administrative installation of SDL Trados Studio 2009:

1. Extract the installation files to a folder. You can do this by running the installer until the compressed files have all been decompressed and extracted and then stopping the installer before the installation takes place.

   NOTE
   The unpack location is
   c:\Program Files\SDL\installers\sdltradosstudio2009
   You may have a different program files location.

2. Locate the msi file. The file name is: TranslationStudio1.Release.msi

3. Select Start > Run and enter the following command:
   Msiexec /a "c:\Program Files\SDL\installers\sdltradosstudio2009\TranslationStudio1.Release.msi"

4. Click OK to start the process.

   NOTE
   This procedure only copies the SDL Trados Studio 2009 setup files to the specified location; it does not constitute an actual installation. Use the setup files to run the installation wizard and install, modify or repair the software in the usual way.

Logging an Installation

The installation is logged automatically. Log files are created here:

C:\Documents and Settings\All Users\Application Data\SDL\Chainer\Logs
Silent Installation

To perform a silent installation of SDL Trados Studio 2009:

1. Extract the installation files to a folder. You can do this by running the installer until the compressed files have all been decompressed and extracted and then stopping the installer before the installation takes place.

   **NOTE**
   The unpack location is
   c:\Program Files\SDL\installers\sdltradosstudio2009
   You may have a different program files location.

2. Locate the msi file. The file name is: TranslationStudio1.Release.msi

3. Select **Start > Run** and enter the following command:
   msiexec.exe /i "<Path to 'TranslationStudio1.Release.msi'>" /qn

4. Click **OK** to start the process.

5. When the process is complete, click **Finish** to close the installer.
MAINTAINING YOUR INSTALLATION

You can repair or remove your SDL Trados Studio 2009 installation at any time.

Repairing your Installation

Use the repair feature to repair or restore missing files or registry entries in your installation.

To repair your installation:

1. From the Start menu on your computer, choose Settings > Control Panel.
2. In the Control Panel, select Add or Remove Programs.
3. Select SDL Trados Studio 2009 from the list of programs and click Click here for support information. The Support Info dialog box is displayed.
4. Click the Repair button. This starts the Windows Installer which runs the repair process.
5. When the process is complete, click Finish.

Removing SDL Trados Studio 2009

Use the Uninstall shortcut that appears on the Start menu.

Technical Support

For more information on technical support, please consult the online support center at http://support.sdl.com.

There is also support information and a link to the support website on the Support Info dialog box. To display this dialog box:

1. From the Start menu on your computer, choose Settings > Control Panel.
2. In the Control Panel, select Add or Remove Programs.
3. Select SDL Trados Studio 2009 from the list of programs and click Click here for support information. The Support Info dialog box is displayed.
WHAT’S NEXT?

The instructions in the SDL Trados Studio 2009 product help will quickly get you started with SDL Trados Studio.

If you have some existing translation resources, translation memories for example, you should migrate them to SDL Trados Studio 2009 format. Converting or upgrading existing translation resources so that you can work with them in SDL Trados Studio 2009 is described in the SDL Trados Studio 2009 Migration Guide.
SDL is the leader in Global Information Management (GIM) solutions that empower organizations to accelerate the delivery of high-quality multilingual content to global markets. Its enterprise software and services integrate with existing business systems to manage the delivery of global information from authoring to publication and throughout the distributed translation supply chain.

Global industry leaders rely on SDL to provide enterprise software or hosted services for their GIM processes, including ABN-Amro, Best Western, Bosch, Canon, Chrysler, CNH, Hewlett-Packard, Microsoft, Philips, SAP, Sony, SUN Microsystems and Virgin Atlantic.

SDL has implemented more than 500 enterprise GIM solutions, has deployed over 170,000 software licenses across the GIM ecosystem and provides access to on-demand translation portals for 10 million customers per month. Over 1,000 service professionals deliver consulting, implementation and language services through its global infrastructure of more than 50 offices in 30 countries.

For more information, visit www.sdl.com.